MINEDUCACIÓN

SISTEMAS EDUCATIVOS DEL MUNDO

CAPÍTULO
ITALIA

-2018-

Versión No. 02

GOBIERNO DE COLOMBIA

Introducción al Documento

El presente documento hace parte de las herramientas establecidas por la Dirección de Calidad para la Educación Superior del Ministerio de Educación Nacional de Colombia, con el fin de fomentar el análisis de los sistemas educativos dentro del área de Convalidaciones para facilitar el reconocimiento de los títulos extranjeros.

Hemos recopilado información de distintos medios para construir las presentes guías que describen los sistemas educativos de cada país y sus sistemas de aseguramiento de la calidad.

Como referencia hemos consultado los siguientes documentos:

- Las guías de Sistemas Educativos publicadas por NUFFIC en su página web[1]
- El documento oficial del Marco de Cualificaciones Europeas de la Unión Europea[2]
- El documento oficial publicado por la UNESCO sobre Clasificación Internacional Normalizada de la Educación – CINE-UNESCO[3]

Como resultado de la consulta de dichas fuentes hemos creado una codificación de colores para cada nivel educativo con respecto a información presentada por la UNESCO de acuerdo a los niveles CINE[4].

Este documento toma como fuente principal las guías elaboradas por NUFFIC, las cuales se encuentran bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial 3.0 Unported, que no autoriza el uso comercial de su información.

1. NUFFIC. (2016). Education Systems described and compared with the Dutch system. 2016, de NUFFIC Sitio web: https://www.nuffic.nl/en/diploma-recognition/foreign-education-systems
2. Comunidades Europeas. (2009). El Marco Europeo de Cualificaciones para el aprendizaje permanente (EQF-MEC). 2009, de Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas Sitio web: https://ec.europa.eu/ploteus/sites/eac-eqf/files/broch_es.pdf
3. Instituto de Estadística de la UNESCO. (2013). Clasificación Internacional Normalizada de la Educación - CINE 2011. 2013, de UNESCO Sitio web: http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-sp.pdf
4. UNESCO. (2009). International Standard Classification on Education. 2009, de Expert Group on International Economic and Social Classifications, UNSD Sitio web: https://unstats.un.org/unsd/class/intercop/expertgroup/2009/AC190-P14.PPS

Advertencias para tomar en cuenta

Los títulos que provengan de las siguientes instituciones y/o sean de esta naturaleza, no serán susceptibles de convalidación:

- TÍTULOS PROPIOS O NO OFICIAL, donde la matrícula sea posterior al 9 de junio de 2015 (ver Ley 1753 de 2015 y Resolución actual de convalidaciones)
  Títulos de pregrado del área de la salud que no tengan un programa de pregrado con registro calificado activo en Colombia
  Doble titulación y Programa conjunto del mismo nivel educativo y de la misma denominación en convenio con una IES colombiana.
- Grados Honoríficos

Comparación del Marco de Cualificaciones de Colombia (MNC), Marco de Cualificaciones Europeas (EQF) y CINE-UNESCO:

Color[5]	Nivel	Nivel CINE (ISCED -UNESCO)[6]	Nivel MNC Colombia	Nivel EQF [7]
	01	Desarrollo Educacional Edad Temprana		
	02	Educación Pre-Primaria		
	1	**Educación primaria (1-5)**	Utiliza conocimientos básicos y herramientas en la ejecución de tareas simples y repetitivas, con alto grado de orientación y supervisión; sigue instrucciones en contextos conocidos de trabajo o estudio	Conocimientos generales básicos
	2	**Educación secundaria Media (6-9)**	Utiliza conocimientos básicos generales al realizar actividades rutinarias con ayuda de equipos sencillos, con supervisión moderada en contextos conocidos de trabajo o estudio	Conocimientos fácticos básicos en un campo de trabajo o estudio concreto
	3	**Educación secundaria Superior (10-11)**	Utiliza conocimientos generales en la aplicación de procedimientos, con baja supervisión, en contextos conocidos de trabajo o estudio	Conocimiento de hechos, principios, procesos y conceptos generales en un campo del trabajo o estudio concreto
	4	**Educación postsecundaria no terciaria**	Utiliza conocimientos fundamentales específicos y actúa con algún grado de autonomía en la implementación de procesos en contextos predecibles de trabajo o estudio	Conocimientos fácticos y teóricos en contextos amplios en un campo de trabajo o estudio concreto
	5	**Educación terciaria de ciclo corto**	Utiliza conocimientos específicos en la resolución de problemas; orienta el trabajo de otros en contextos estructurados de trabajo o estudio	Amplios conocimientos especializados, fácticos y teóricos, en un campo de trabajo o estudio concreto, siendo consciente de los límites de esos conocimientos

[5] UNESCO. (2009). International Standard Classification on Education. 2009, de Expert Group on International Economic and Social Classifications, UNSD Sitio web: https://unstats.un.org/unsd/class/intercop/expertgroup/2009/AC190-P14.PPS

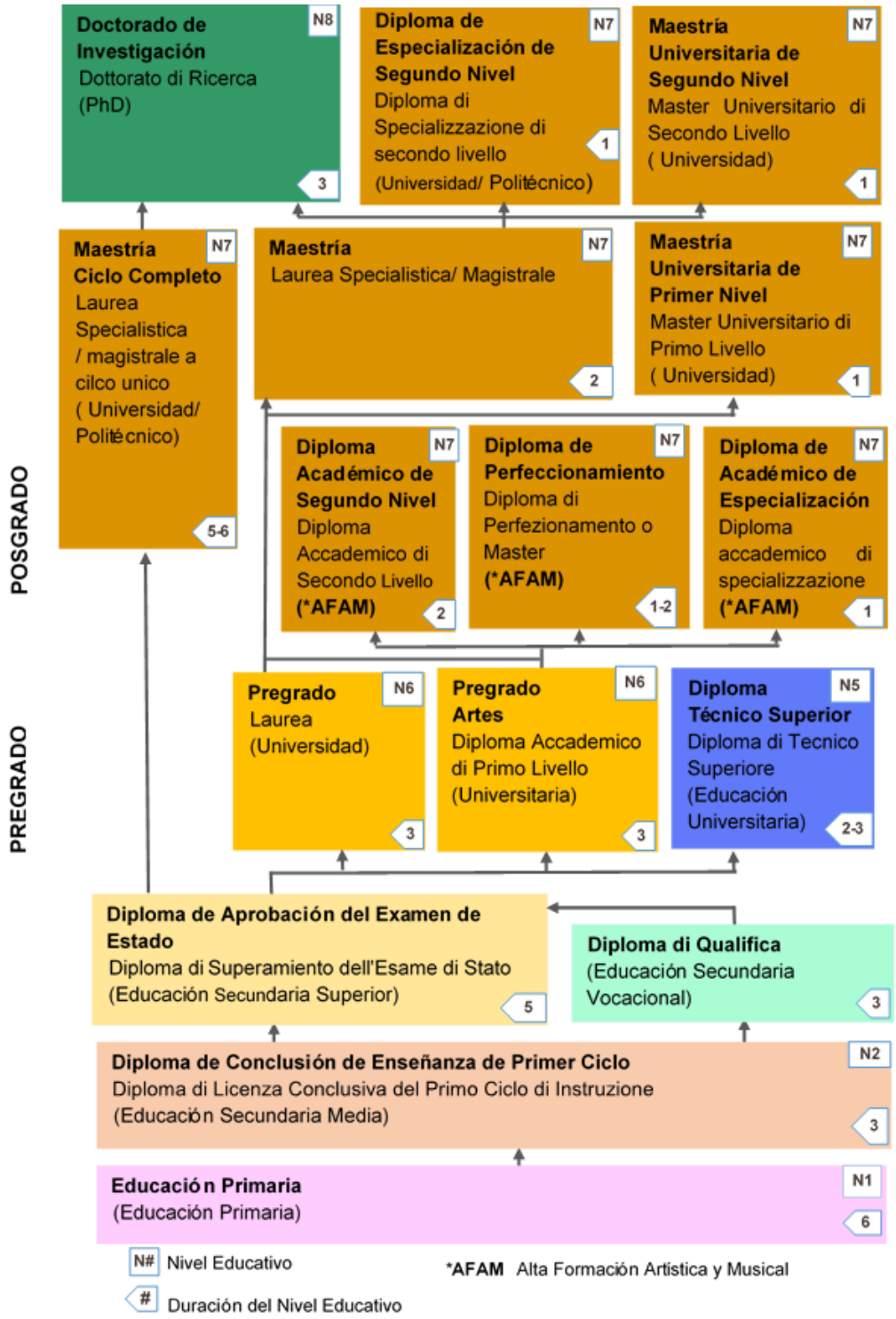
[6] Instituto de Estadística de la UNESCO. (2013). Clasificación Internacional Normalizada de la Educación - CINE 2011. 2013, de UNESCO Sitio web: http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-sp.pdf

[7] Comunidades Europeas. (2009). El Marco Europeo de Cualificaciones para el aprendizaje permanente (EQF-MEC). 2009, de Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas Sitio web: https://ec.europa.eu/ploteus/sites/eac-eqf/files/broch_es.pdf

	6	**Grado en educación terciaria o nivel equivalente**	Utiliza conocimientos especializados, toma decisiones, gestiona proyectos y procesos; asume la responsabilidad por recursos y resultados en contextos variados de trabajo o estudio	Conocimientos avanzados en un campo de trabajo o estudio que requiera una comprensión crítica de teorías y principios
	7	**Nivel de maestría, especialización o equivalente**	Aplica conocimientos avanzados; propone soluciones innovadoras apoyado en la investigación; transforma ambientes y entornos con autonomía en contextos impredecibles de trabajo o estudio	Conocimientos altamente especializados, algunos de ellos a la vanguardia en un campo de trabajo o estudio concreto, que sienten las bases de un pensamiento o investigación originales Conciencia crítica de cuestiones de conocimiento en un campo concreto y en el punto de articulación entre diversos campos
	8	**Nivel de doctorado o equivalente**	Aplica conocimientos altamente avanzados; investiga, crea conocimiento e innova; resuelve problemas críticos en contextos impredecibles de trabajo o estudio con alto nivel de responsabilidad y autonomía en la toma de decisiones	Conocimientos en la frontera más avanzada de un campo de trabajo o concreto y en el punto de articulación entre diversos campos

Fuente: Elaboración propia de tabla con base en elementos realizados por NUFFIC, el Marco de Cualificación Europeo y UNESCO – CINE.

Sistema Educativo de Italia:



Fuente: Elaboración propia de flujograma basado en información de la guía del sistema educativo de Italia de NUFFIC.

Tabla comparativa de los niveles educativos

DENOMINACIÓN DE NIVELES ITALIANOS	AÑOS	DENOMINACIÓN DE NIVELES COLOMBIANOS	AÑOS	CÓDIGO COLOR	NIVELES CINE-UNESCO
Diploma di Tecnico Superiore	2-3	Técnico Profesional	2		5
-	-	Tecnólogo	3		5
-	-	Especialización Técnica	1		5
-	-	Especialización Tecnológica	< 1		5
Laurea	3	Título profesional universitario	4 - 5		6
Pregrado AFAM - Diploma Accademico di Primo Livello	3				
Diploma di perfezionamento	1	Especialización Universitaria	1		6
Maestría AFAM - Diploma di Perfezionamento o Master	1-2	Maestría	2		7
Maestría AFAM - Diploma accademico di specializzazione	1				
Maestría AFAM - Diploma Accademico di Secondo Livello	2				
Laurea Specialistica/Magistrale	2				
Laurea Specialistica/Magistrale cilco unico	5-6				
Diploma di Specializzazione di secondo livello	1				
Master Universitario di Secondo Livello	1				
-	-	Especialización Médica	2		7
-	-	Especialización Médico-Quirúrgica	1 - 5		7
Dottorato di Ricerca	+3	Doctorado	4 - 5		8

Fuente: Elaboración propia de tabla con base en información encontrada en la guía de sistema educativo de NUFFIC y elementos de UNESCO-CINE.

- En Colombia, un crédito educativo equivale a 48 horas de trabajo
- Italia utiliza el sistema de acumulación y transferencia de créditos de la Unión Europea ECTS, según el cual un crédito equivale a entre 25 y 30 horas de trabajo.
- Los títulos de la corriente **AFAM** Alta formazione artistica e musicale, son los títulos del área de Bellas Artes, que han integrado su propio modelo educativo a toda la pasarela educativa de Italia.
- La comparación que se otorga en esta tabla es una aproximación con respecto al estudio de ambos sistemas educativos y a la comparación de la duración en años. Esta tabla debe tomarse como una herramienta de análisis, sin perjuicio de poder profundizar en el estudio del reconocimiento de cada título.

ANEXO I

Puede dirigirse al **Anexo I** para revisar niveles educativos antiguos que dejaron de existir a raíz de los cambios del proceso de Bolonia en la Unión Europea.

Aseguramiento de calidad y acreditación

El Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - MIUR (Ministerio de Educación, Universidades e Investigación), anteriormente conocido como Ministero della Pubblica Istruzione - MPI (Ministerio de Educación Pública), es responsable del sistema de educación formal italiano. MIUR organiza y coordina actividades educativas en instituciones públicas y privadas. La educación vocacional, fuera de las escuelas secundarias profesionales (bajo el MIUR), es principalmente responsabilidad de las regiones individuales.

La acreditación de títulos universitarios comenzó en 2001, cuando las universidades comenzaron a diseñar sus propios programas, pero aún buscaban fondos para el estado. Solo los programas que están acreditados con éxito reciben fondos del gobierno.

Los programas universitarios se verifican para garantizar que cumplan con los estándares mínimos de calidad y los planes de estudios del curso deben recibir la aprobación formal. La garantía de calidad para la educación superior en Italia era responsabilidad de dos organismos independientes: el Comité Nacional para la Evaluación del Sistema Universitario y el Comité de Indígena por la Validación de la Universidad (CIVR). (Comité de Evaluación de la Investigación).

Desde 2006, las actividades de CNVSU y CIVR han sido asumidas por una única agencia de garantía de calidad conocida como ANVUR - Agencia de Valuación del Sistema Universitario e Della Ricerca (Agencia Nacional para la Evaluación de Universidades e Institutos de Investigación).

La Agencia Nazionale di valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca (ANVUR) es una institución pública bajo la supervisión del Ministerio de Educación, Universidad e Investigación.

Títulos Propios

En Italia, existen títulos ofrecidos por la Instituciones de manera autónoma. Este es el caso de muchas maestrías ofrecidas por las escuelas de negocios o centros que están adscritos a las Universidades o Politécnicos. Al ser ofertados de manera autónoma, no se consideran oficiales. Es importante observar que quien oferte el título sea una Institución de Educación Superior reconocida por los entes pertinentes en Italia.

El Ministerio de Educación de Colombia, no convalidará títulos no oficiales, propios o universitarios a excepción de lo dispuesto en el inciso 2 del parágrafo 1 del artículo 62 de la Ley 1753 del 2015, caso en el cual, se aplicará el criterio de evaluación académica.

Enlaces de Consulta

Los siguientes enlaces de consulta para conocer las instituciones que se encuentran reconocidas de calidad en Italia:

ENTIDAD	ENLACE
Instituciones Reconocidas en Italia	
MIUR Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca	www.universitaly.it/index.php/offerta/cercaUniv
Programas y títulos de educación superior en las artes (Alta Formazione e Artistica Musical) -AFAM	
MIUR - AFAM Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca	http://afam.miur.it/

Otros Enlaces

ENTIDAD	INFORMACIÓN	ENLACE
Sitio web del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR)	El órgano para la colaboración y el intercambio en la educación superior a nivel internacional.	www.miur.it
CIMEA Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche	Agencia Oficial de Reconocimiento de Italia	http://www.cimea.it/en/index.aspx
MIUR Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca	Listado de acreditación institucional en Univeristaly	https://www.universitaly.it/index.php/public/accreditamentoAnvur
Sitio web del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR)	Enlace con información sobre programas y títulos de educación superior en las artes	http://afam.miur.it/
Marco de Cualificaciones para la Educación Superior italianos (QTI)	Sitio web del Marco de Cualificaciones	www.quadrodeititoli.it/Index.aspx?IDL=2

ANEXO I

Viejas Titulaciones (titulaciones en conformidad con la normativa del sistema universitario en vigor hasta octubre de 1999)

Università		Alta formazione artistica e musicale AFAM
Diploma universitario Diploma di scuole dirette a fini speciali (SDAFS)	1° Ciclo	Diploma di Conservatorio Diploma di Istituto Musicale Pareggiato Diploma dell'Accademia di Belle Arti Diploma dell'Istituto Superiore delle Industrie Artistiche (ISIA) Diploma dell'Accademia Nazionale di Danza Diploma dell'Accademia Nazionale di Arte Drammatica
Diploma di laurea (di dottore)	2° Ciclo	.....
Dottorato di ricerca Diploma di specializzazione	3° Ciclo	.....

Diploma Universitario (DU) (correspondiente al actual L3, Nivel de Grado)

- **Clasificación**: Titulación de 1er nivel (actual 1er ciclo) de educación universitaria; combina contenidos teóricos con una orientación profesional.
- **Objetivo:** formar graduados con una formación teórica adecuada, contenidos científicos y metodológicos, y la formación profesional que se requiere para profesionales cualificados en sectores laborales específicos.
- **Acceso:** con el título italiano de educación secundaria, o uno extranjero de un nivel correspondiente.
- **Admisión:** por procesos de selección, debido a las limitaciones del numerus clausus.
- **Duración:** 3 años a tiempo completo.

- Sectores disciplinarios: una gran variedad de campos de estudio, todos incluidos en las 5 grandes áreas de enseñanza.
- **Estructura de los estudios:** la tradicional orientación teórica italiana en todas las disciplinas se combina con experiencias prácticas; el plan de estudios puede incluir un período de formación práctica, que dependerá del ámbito de estudio principal.
- **Grado académico:** Diploma Universitario; por ejemplo, Diploma Universitario di Consulente del lavoro (Diploma Universitario de Asesor Laboral)/ in Disegno industriale (en Diseño industrial)/ per Educatore professionale (de Educador profesional)/ di Fisioterapista (de Fisioterapeuta)/ di Infermiere (en Enfermería)/ in Ingegneria informatica (en Ingeniería informática)/ di Ostetrica (en Obstetricia)/ di Podologo (de Podólogo)/ Tecnico di laboratorio biomedico (Técnico de Laboratorio biomédico)/ di Tecnico ortopedico (de Técnico ortopédico), etc.
- **Título:** Diplomato Universitario (Diplomado Universitario) (raramente se usa).
- **Salidas profesionales:**

  cargos en empresas privadas o públicas;
  ejercicio en Italia de la profesión regulada correspondiente , si la hubiere;
  ejercicio de la profesión regulada correspondiente en aquellos estados miembros de la UE donde existan profesiones semejantes (una vez obtenido el reconocimiento profesional según las Directivas CEE pertinentes).

  Acceso a estudios universitarios más avanzados: admisión a programas de 2° nivel, es decir, Corso di Laurea de 4/6 años; será posible obtener una reducción de un máximo de 2 años en la duración de un Corso di Laurea afín.

(Diploma di) Laurea (DL) (di Dottore) (correspondiente al actual Nivel de Postgrado)

- **Clasificación:** Titulación de 2° nivel (actual 2° ciclo) de educación universitaria.
- **Objetivo:** formar estudiantes con adecuados conocimientos en los campos cultural y científico a un grado avanzado de complejidad teórica; además, proporcionarles los métodos de investigación para que posteriormente puedan asumir responsabilidades profesionales significativas, y ascender a los cargos directivos más altos.
- **Acceso:** con el título italiano de educación secundaria (o uno extranjero de un nivel correspondiente), o bien, con una titulación de 1er nivel en un sector disciplinario afín (Diploma SDAFS o DU); en este segundo caso, los candidatos pueden obtener una reducción en la duración del Corso di Laurea (CL) escogido de un máximo de 1 año (SDAFS) o de 2 años (DU).
- **Admisión:** en todas las universidades, en disciplinas como arquitectura, odontología, medicina, veterinaria (mediante procesos de selección debido a las restricciones del numerus clausus); en otras disciplinas, cada institución puede introducir de manera autónoma pruebas de acceso según las plazas disponibles.

- **Duración:** 4-6 años a tiempo completo, dependiendo de cada facultad y de las áreas disciplinarias; dada la complejidad del plan de estudios y puesto que es obligatorio llevar a cabo un trabajo de investigación, normalmente a la mayoría de los estudiantes se requieren uno o dos años mas para cumplir con todos los requisitos legales necesarios para obtener el título académico.
- **Sectores disciplinarios:** una gran variedad; dentro del contexto general de las 5 principales grandes áreas de enseñanza.
- **Estructura de los estudios:** el núcleo del programa docente consiste en materias indispensables (corsi fondamentali) en un número de sectores disciplinarios determinado por la legislación nacional y se completa con algunas disciplinas complementarias, que cada institución decide de manera autónoma; la orientación docente y de aprendizaje se caracteriza por estudiar a fondo la teoría en todos los campos de estudio; incluye la formación en investigación, y es requisito obligatorio para obtener el título defender una tesis.
- **Grado académico:** (Diploma di) Laurea (di Dottore) in … (sigue el campo de estudios). El DL normalmente es un título académico, no profesional.
- **Título:** Dottore/Dottoressa (sin equivalente en español), se puede abreviar Dott./Dott.ssa. Se trata de un título académico de 2° nivel, que no debe confundirse con el título italiano "Dottore di Ricerca" (Doctor) o con otros títulos extranjeros como Philosophy Doctor (PhD), Docteur, Doctor, Doktor, Doutor, etc., los cuales corresponden a doctorados de 3er ciclo, y normalmente se abrevian PhD o Dr.
- **Salidas profesionales**: según su sector disciplinario y sus intereses personales, los estudiantes que hayan obtenido un DL pueden:

  Ocupar cargos en empresas privadas o públicas de los sectores comercial o industrial, o en organizaciones culturales; pueden optar a los más altos cargos directivos; ejercer la profesión correspondiente regulada según las normas nacionales, tras superar, si las hubiere, las pruebas de carácter estatal pertinentes que otorgan la licencia o habilitación profesional ejercer la correspondiente profesión regulada (por ejemplo, arquitectos, biólogos, ingenieros, abogados, médicos, etc.), tras superar las pruebas pertinentes organizadas por el Estado (Esami di Abilitazione Professionale) (Exámenes de Habilitación Profesional); entrar en la Administración Pública como funcionarios (funzionari), en el nivel VII en de la clasificación italiana), y progresar hasta ascender a la función de Alto Directivo (dirigenti) (nivel VIII de la clasificación italiana) y, por último, de Director General (Direttore Generale);

  cuando estén en posesión también de las pertinentes licencias profesionales, ejercer la profesión (si la hubiere) en otro estado miembro de la UE, una vez obtenido el reconocimiento profesional según las Directivas de la CEE pertinentes.

  Acceso a estudios universitarios más avanzados: admisión a programas de 3er nivel (actual 3er ciclo), por ejemplo, programas de DR, estudios para DS, y programas como Corsi di Perfezionamento-CP (estudios avanzados) o Másters.

(Diploma di) Dottorato di Ricerca (DR) (Diploma de Doctorado)

- **Clasificación:** Titulación de 3er nivel (actual 3er ciclo) de educación universitaria, básicamente de naturaleza académica (instituido por ley en 1980).
- **Objetivo:** formar postgraduados para llevar a cabo investigaciones avanzadas e independientes (a un nivel superior al requerido para la tesis de Laurea).
- **Acceso:** con una titulación italiana de 2° nivel (Laurea de 4/6 años) o una extranjera de un nivel correspondiente en un sector disciplinario afín.
- **Admisión**: mediante concurso público organizado a nivel nacional.
- **Duración:** mínimo 3 o 4 años, según el campo de estudio.
- **Sectores disciplinarios:** la mayoría de los sectores cubiertos por las 5 grandes áreas temáticas.
- **Estructura de los estudios:** los programas de DR consisten principalmente en proyectos de investigación independientes de una alta cualidad estándar que cada postgraduado debe llevar a cabo bajo la supervisión de un profesor universitario, que le es específicamente asignado como tutor; en algunas ocasiones se requiere la asistencia a seminarios o a algunas asignaturas. El paso del primer año al año sucesivo depende del juicio positivo del tutor sobre el rendimiento del estudiante de doctorado.
- **Grado académico:** Dottorato di Ricerca (Doctorado).
- **Título:** Dottore di Ricerca (Doctor).
- **Salidas profesionales:**

  carrera académica dentro de una universidad; los doctores empiezan como investigadores (ricercatori) y mediante sucesivos concursos públicos pueden ascender hasta el estatus jurídico de catedrático (professore ordinario);
  carrera dentro de los entes públicos de investigación, y en laboratorios de investigación de grandes compañías.
  Acceso a estudios universitarios más avanzados: participación en proyectos de investigación de postdoctorado.

(Diploma di) Specializzazione (DS) (Diploma de especialización)

- **Clasificación:** Titulación de 3er nivel (actual 3er ciclo) de educación universitaria caracterizada por una fuerte orientación profesional; implica también estudios teóricos adicionales en la especialidad escogida, y una parte de investigación.
- **Objetivo:** formar postgraduados altamente cualificados para profesiones especializadas.
- **Acceso**: con un DL (Laurea de 4/6 años) o un título extranjero de un nivel correspondiente en un campo de estudio afín; en algunos casos, pueden ser requeridos títulos profesionales adicionales.
- Admisión: mediante concurso público organizado por cada institución a nivel local.

- **Duración:** 2-6 años a tiempo completo, según cada campo de especialización; se requiere a los postgraduados cumplir con la duración legal de los estudios escogidos.
- Sectores disciplinarios: especialidades en odontología, medicina y cirugía, veterinaria; también un buen número de sectores cubiertos por las 5 grandes áreas de enseñanza.
- **Estructura de los estudios:** se combina un estudio teórico en profundidad del campo de especialización concerniente con sus aplicaciones profesionales; normalmente, se debe completar un período de formación práctica –sujeto a la evaluación de un supervisor– antes del examen final; éste puede consistir en defender una tesina escrita sobre una o más de las disciplinas estudiadas durante la especialización.
- **Grado académico**: Diploma di Specializzazione (DS) (Diploma de Especialización).
- **Título:** Specialista in … (Especialista en ...) [sigue el campo de especialización].
- **Salidas** profesionales: los postgraduados que poseen un DS pueden:

ejercer en Italia, de manera autónoma, las respectivas especialidades con el título de Specialista (Especialista); ocupar cargos de la Administración Pública que requieren una formación especializada en ciertos campos; ser contratados como profesionales altamente cualificados (Specialisti) en centros/ empresas privadas del sector sanitario/comercial/industrial; ejercer la correspondiente profesión regulada (si la hubiere) en otros estados miembros de la UE, una vez obtenido el reconocimiento profesional según las Directivas de la CEE pertinentes. Attestati/Diplomi di formazione permanente e ricorrente (Atestados/Diplomas de formación continua y recurrente)

En conformidad con el Art. 6 de la Ley 341/1990, que contempla los servicios docentes suplementarios, y la Ley 4/1999 (Art. 1, párrafo 15), las universidades italianas tienen la posibilidad de organizar cursos científicos avanzados, al igual que programas continuados de educación superior. Es posible acceder a ellos con un DL o con una titulación extranjera de un nivel correspondiente en un campo de estudio afín, aunque a veces también se aceptan títulos de nivel inferior (un DU o un diploma de educación secundaria); la duración varía generalmente de algunos meses a un máximo de un año. Una vez finalizado el programa, las universidades o bien emiten certificados de asistencia, o bien otorgan títulos de LLL (Long Life Learning), que cada institución puede denominar de manera propia; las denominaciones más comunes son "Attestati" (Atestados) o "Diplomi" (Diplomas) (di Perfezionamento (de perfeccionamiento), di aggiornamento (de reciclaje), etc.) o Másters